

Міністерство освіти і науки України
Національний технічний університет
«Дніпровська політехніка»
Факультет менеджменту
Кафедра іноземних мов

«ЗАТВЕРДЖЕНО»

завідувач кафедри

Кострицька С.І. _____

«___» _____ 2018 року

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

«Іноземна мова для професійної діяльності»

Галузь знань	всі
Спеціальність	всі
Освітній рівень.....	магістр
Освітня програма	Англійська мова
Спеціалізація	всі
Вид дисципліни	вибіркова
Форма навчання	очна
Навчальний рік	2017/18
Семестр	1, 2-й
Кількість кредитів ECTS ...	6
Форма підсумкового контролю	залік

Викладачі: _____

Пролонговано: на 20__/20__ н.р. _____ (_____) «__» 20__ р.
(підпис, ПІБ, дата)

на 20__/20__ н.р. _____ (_____) «__» 20__ р.
(підпис, ПІБ, дата)

Дніпро
НТУ «Дніпровська політехніка»
2018

Розробники – Кострицька С.І., завідувач кафедри іноземних мов
Зуєнок І.І., доцент кафедри іноземних мов,
Поперечна Н.В., доцент кафедри іноземних мов,
Ісакова М.Л., доцент кафедри іноземних мов.

Кострицька С.І., Зуєнок І.І., Поперечна Н.В., Ісакова М.Л.

Робоча програма навчальної дисципліни «Іноземна мова для професійної діяльності» для магістрів всіх спеціальностей / С.І. Кострицька, І.І. Зуєнок, Н.В. Поперечна, М.Л. Ісакова; НТУ «Дніпровська політехніка», каф. ін. мов. – Д. : НТУ «ДП», 2018. – 15 с.

Робоча програма регламентує:

- дисциплінарні результати навчання, сформовані на основі трансформації очікуваних результатів навчання освітньої програми;
- зміст навчальної дисципліни, сформований за критерієм «дисциплінарні результати навчання»;
- розподіл обсягу дисципліни за видами навчальних занять;
- узагальнені засоби діагностики рівня сформованості компетентностей;
- критерії та процедури оцінювання навчальних досягнень здобувачів за дисципліною;
- склад комплексу навчально-методичного забезпечення дисципліни.

ЗМІСТ

ВСТУП.....	4
1 ГАЛУЗЬ ВИКОРИСТАННЯ	4
2 НОРМАТИВНІ ПОСИЛАННЯ.....	5
3 ОБСЯГ ТА ТЕРМІНИ ВИКЛАДАННЯ ДИСЦИПЛІНИ	5
4 ОЧІКУВАНІ ДИСЦИПЛІНАРНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ.....	5
5 ТЕМАТИЧНИЙ ПЛАН І РОЗПОДІЛ ОБСЯГУ ЧАСУ ДИСЦИПЛІНИ ЗА ВИДАМИ НАВЧАЛЬНИХ ЗАНЯТЬ	8
6 ЗАВДАННЯ ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ	11
7 ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ	13
8 ЗАСОБИ ДІАГНОСТИКИ.....	13
9 КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ	14
10 СКЛАД КОМПЛЕКСУ НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДИСЦИПЛІНИ	18
11 РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА	18

ВСТУП

В освітньо-професійній програмі Національного технічного університету «Дніпровська політехніка» ряду спеціальностей здійснено розподіл програмних результатів навчання за організаційними формами освітнього процесу. До дисципліни «Іноземна мова для професійної діяльності» віднесені такі результати навчання:

- ЗК₂ Критично осмислювати проблеми у навчанні та/або професійній діяльності та на межі предметних галузей;
- ЗК₃ Навчатися і володіти сучасними знаннями з високим рівнем автономності;
- ЗК₄ Ефективно спілкуватись на професійні теми з представниками інженерного співтовариства та з суспільством в цілому, бути здатним зрозуміти роботу інших, документувати свою роботу, давати і отримувати чіткі інструкції;
- ЗК₅ Зрозуміло і недвозначно доносити власні висновки, знання та пояснення, що їх обґрунтовують, до фахівців і нефахівців, зокрема до осіб, які навчаються;
- ЗК₆ Правильно використовувати спеціальний понятійний апарат, вміти спілкуватися іноземною мовою.

Мета дисципліни – формування результатів навчання щодо спілкування в професійному середовищі.

Реалізація мети вимагає трансформації програмних результатів навчання в дисциплінарні та відбір змісту навчальної дисципліни за цим критерієм.

1 ГАЛУЗЬ ВИКОРИСТАННЯ

Робоча програма призначена для:

- ♦ реалізації компетентнісного підходу під час формування структури та змісту дисципліни;
- ♦ внутрішнього та зовнішнього контролю якості підготовки фахівців;
- ♦ акредитації освітньої програми за спеціальністю.

Робоча програма встановлює:

- ♦ обсяг та терміни викладання дисципліни;
- ♦ очікувані дисциплінарні результати навчання;
- ♦ тематичний план і розподіл обсягу часу дисципліни за видами навчальних занять;
- ♦ вимоги до структури та змісту індивідуальних завдань;
- ♦ завдання для самостійної роботи здобувача;
- ♦ оцінювання результатів навчання: формат оцінки, критерії, процедури та засоби діагностики;

- ♦ склад комплексу навчально-методичного забезпечення дисципліни;
- ♦ рекомендовану літературу.

2 НОРМАТИВНІ ПОСИЛАННЯ

2.1. Закон України «Про вищу освіту».

2.2. Постанова Кабінету Міністрів України № 507 від 24.05.1997. «Перелік напрямів та спеціальностей, за якими здійснюється підготовка фахівців у вищих навчальних закладах за відповідними освітньо-кваліфікаційними рівнями».

2.3. Наказ Міністерства освіти і науки України від 09.07.2009 642 Про організацію вивчення гуманітарних дисциплін за вільним вибором студента.

2.4 СВО НГУ НМЗ-05. Нормативно-методичне забезпечення навчального процесу. Дніпропетровськ: Національний гірничий університет, 2005. – 39 с.

2.5 Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти, 2001

2.6 Програма з англійської мови для професійного спілкування, 2005 (Рекомендовано листом Міністерства освіти і науки України №14/18.2-481 від 02.03.1005 р.)

3 ОБСЯГ ТА ТЕРМІНИ ВИКЛАДАННЯ ДИСЦИПЛІНИ

Загальний обсяг – 6 кредитів ЄCTS (180 академічних годин).

Викладається на 5-му курсі, у 1-му та 2-му семестрі.

4 ОЧІКУВАНІ ДИСЦИПЛІНАРНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

Шифр	Зміст результатів навчання за освітньо-професійною програмою	Шифр	Зміст дисциплінарних результатів навчання (ДРН)
ЗК ₂	Критично осмислювати проблеми у навчанні та/або професійній діяльності та на межі предметних галузей;	ЗР ₂ – 1	розрізняти різні жанри автентичних текстів, пов'язаних зі спеціальністю, з підручників, газет, популярних і спеціалізованих журналів та Інтернет джерел та визначати позицію і точки зору автора;
		ЗР ₂ – 2	адекватно реагувати на питання під час співбесіди,

			знати основні елементи та види співбесіди та вимоги до пошукувачів;
ЗК ₃	Навчатися і володіти сучасними знаннями з високим рівнем автономності;	ЗР ₃ - 1 ЗР ₃ - 2 ЗР ₃ - 3	ефективно користуватися можливостями, створеними навчальними ситуаціями під час практичних занять в аудиторіях та при виконанні практичних самостійних завдань; ефективно встановлювати і підтримувати комунікацію в навчальних ситуаціях, типових для майбутній професійній діяльності студентів, використовуючи мовленнєві вміння, навички і стратегії відповідно до конкретної ситуації; підтримувати розмову та аргументувати відносно тем, що обговорюються під час дискусій та семінарів, представляти та обґрунтовувати свої погляди на теми обговорення, використовуючи мовні форми, властиві для ведення дискусій,
ЗК ₄	Ефективно спілкуватись на професійні теми з представниками інженерного співтовариства та з суспільством в цілому, бути здатним зрозуміти роботу інших, документувати свою роботу, давати і отримувати чіткі інструкції;	ЗР ₄ - 1 ЗР ₄ - 2	складати ділову документацію (звіт, огляд тощо) з високим рівнем граматичної коректності; розуміти чіткі та прості повідомлення, включаючи попередження, оголошення та інструкції в ситуаціях, пов'язаних з майбутньою професією; аналізувати інформацію з іншомовних джерел для

		<p>ЗР₄ - 3</p> <p>ЗР₄ - 4</p> <p>ЗР₄ - 5</p>	<p>отримання даних, необхідних для виконання загальних академічних та професійних завдань;</p> <p>розуміти і продукувати особисту кореспонденцію (напр., листи, факси, електронні повідомлення тощо),</p> <p>писати іноземною мовою низку документів, необхідних для участі у міжнародних заходах, програмах обміну та/або для працевлаштування;</p> <p>складати реферати-огляди прочитаного, бібліографію у відповідності до міжнародних вимог і сучасних систем оформлення бібліографії;</p>
ЗК ₅	Зрозуміло і недвозначно доносити власні висновки, знання та пояснення, що їх обґрунтовують, до фахівців і нефахівців, зокрема до осіб, які навчаються;	<p>ЗР₅ – 1</p> <p>ЗР₅ – 2</p> <p>ЗР₅ – 3</p>	<p>викладати власні думки та аналіз результатів роботи під час нарад, зборів та семінарів;</p> <p>підтримувати розмову та аргументувати відносно тем, що обговорюються під час дискусій та семінарів, представляти та обґрунтовувати свої погляди на теми обговорення, використовуючи мовні форми, властиві для ведення дискусій;</p> <p>розуміти та описувати графіки, таблиці, діаграми тощо, використовуючи мовні форми та граматичні структури, властиві для опису засобів візуалізації;</p>
ЗК ₆	Правильно використовувати	ЗР ₆ - 1	адекватно поводитися в

	спеціальний понятійний апарат, вміти спілкуватися іноземною мовою;	ЗР ₅ – 2	<p>типових ситуаціях для професійного середовища, використовуючи відповідні правила взаємодії між людьми у типових повсякденних і світських ситуаціях (напр., у засіданнях, зборах, перервах на каву, обід тощо),</p> <p>знаходити нову текстову, графічну, аудіо та відео інформацію з питань, пов'язаних з загальною академічною та професійною діяльністю, що міститься в іншомовних матеріалах (як у надрукованому, так і в електронному вигляді), користуючись відповідними пошуковими методами;</p>
		ЗР ₅ – 3	<p>ефективно використовувати широкий діапазон словникового запасу (не менше 500 лексичних одиниць), і граматичні структури, необхідні для гнучкого вираження відповідних функцій та понять, а також для розуміння і продукування широкого кола текстів в професійній сфері.</p>

5 ТЕМАТИЧНИЙ ПЛАН І РОЗПОДІЛ ОБСЯГУ ЧАСУ ДИСЦИПЛІНИ ЗА ВИДАМИ НАВЧАЛЬНИХ ЗАНЯТЬ

Шифри ДРН	Види та тематика навчальних занять	Обсяг, годин		
		ауд.	СРС	усього
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>
ПРАКТИЧНІ ЗАНЯТТЯ				
ЗР ₂ – 1	1 Спілкування в професійному	14	28	42

1	2	3	4	5
<p>ЗР₃ - 2</p> <p>ЗР₃ - 3</p> <p>ЗР₄ - 2</p> <p>ЗР₄ - 3</p> <p>ЗР₅ - 2</p> <p>ЗР₅ - 3</p>	<p>середовищі</p> <p>Усний та писемний опис життєвого досвіду, досвіду навчання, роботи, наукової діяльності тощо</p> <p>Заповнення бланків з відомостями про себе та організацію (реєстрація в готелі, гуртожитку, персональні картки, заяви про участь у навчальному курсі за кордоном, участь у конференції тощо)</p> <p>Передача та обмін науковою інформацією, вилученої із різних засобів масової інформації (преси, радіо, телебачення, інтернет тощо). Вивчаюче читання текстів з фаху Критичне читання Ведення конспектів, складання нотаток</p> <p>Професійні усні доповіді (монологи з широкого кола тем, пов'язаних з навчанням) на основі прочитаної професійної літератури</p> <p>Участь у дискусіях на теми навчання, наукових диспутах, засіданнях Круглого столу тощо</p> <p>Участь у вчених нарадах, зборах та семінарах</p>			
<p>ЗР₅ - 3</p> <p>ЗР₄ - 5</p> <p>ЗР₄ - 3</p> <p>ЗР₄ - 2</p>	<p>2 Іншомовне письмо в професійному середовищі</p> <p>Особливості формату різних жанрів та типів академічної друкованої літератури та професійної літератури на електронних носіях</p> <p>Стратегії пошуку та підбору професійної інформації</p> <p>Інтерпретація візуальних засобів, що супроводжують текст (графіків, таблиць, схем, рисунків тощо)</p> <p>Особливості медіації академічної інформації</p> <p>Особливості граматичних структур,</p>	12	24	36

1	2	3	4	5
	<p>типів для академічного письма Особливості академічного та професійного реєстру</p> <p>Іншомовне реферування та анотування професійної літератури</p> <p>Складання ділової документації (звітів, оглядів, тощо)</p> <p>Особливості формату різних жанрів та типів академічної друкованої літератури та професійної літератури на електронних носіях</p> <p>Стратегії пошуку та підбору професійної інформації</p> <p>Інтерпретація візуальних засобів, що супроводжують текст (графіків, таблиць, схем, рисунків тощо)</p>			
<p>ZP₂ – 2 ZP₃ – 2 ZP₅ – 2 ZP₄ – 4</p>	<p>3 Працевлаштування. Культура компанії. Етика ділових зустрічей та нарад</p> <p>Структура листа-заяви, правила складання та зміст. Основні складові успішного резюме.</p> <p>Підготовка до співбесіди. Вивчення важливих лінгвістичних та психологічних моментів. Правила поведінки на співбесіді. Структура відповідей на питання.</p> <p>Різні типи структури компаній. Робоче середовище.</p> <p>Кодекс поведінки при проведенні ділових нарад та зборів. Складові ефективних зборів.</p> <p>Етика прийняття рішень. Відстрочення рішень. Внесення, прийняття та відхилення пропозицій.</p> <p>Обговорення презентації в режимі питання – відповідь, коментарі тощо. Ведення дискусій.</p>	<p>16</p>	<p>32</p>	<p>48</p>
<p>ZP₃ – 1 ZP₃ – 2 ZP₄ – 1 ZP₄ – 2 ZP₄ – 4</p>	<p>4 Розробка і участь у проектах та повсякденна професійна діяльність.</p> <p>Складання та обґрунтування проекту.</p> <p>Планування заходів та завдань.</p> <p>Ведення та розуміння протоколів.</p>	<p>20</p>	<p>34</p>	<p>54</p>

1	2	3	4	5
ЗР ₄ - 5	Ведення обліку проектної роботи: Звіти Особливості оформлення повідомлення про прочитане, про проведені наукові дослідження, опису наукової роботи тощо. Результати досліджень, їх опис. Опис та інтерпретація візуальних засобів, що супроводжують текст (графіків, таблиць, схем тощо).			
	Створення кінцевого продукту.			
	Презентація проекту в аудиторії. Обговорення процесу та результатів.			
	РАЗОМ			
Практичні заняття		60	120	180

6 ЗАВДАННЯ ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ

Індивідуальні завдання виконуються у кількості, що відповідають кількості модулів, 4.

Мета завдань:

1) узагальнення компетентностей, набутих за час навчання протягом модуля;

2) розвиток здатності до застосування знань і вмінь, отриманих протягом курсу дисципліни, для виконання завдань у реальному житті, використовуючи іноземну мову і вміння, розвинуті протягом кожного модуля;

3) набуття навичок виконання візуалізації інформації.

З огляду на визначенні в завданні умови, максимально наближені до реального життя, належить здійснити такі операції:

1) скласти схему текстів за фахом та/або підготувати його писемний або усний опис, визначивши перед цим, які стратегії читання і письма доцільно використовувати в заданих умовах.

2) обрати типи візуалізації інформації, для чого:

– виконати проглядове і пошукове читання, інформаційне читання, читання для пошуку головних ідей тексту, використовуючи навігаційні вміння і знання про особливості різних жанрів текстів, занотувати головні ідеї або скласти план тексту;

– обрати тип карти мислення або реферату/короткого викладу текста, який найбільш відповідає цілям завдання і найбільш ефективний у даному випадку і забезпечує свою працездатність у заданих викладачем умовах;

– скласти Картку до прочитаного тексту, яка включає в себе Бібліографічний опис іншомовного джерела, Короткий зміст статті або іншого джерела інформації, Цитати: (+) – та, що висловлює головну думку про інновацію, нові знання тощо, (-) та, яка викликає сумнів і з

якою можна посперечатися, (?) – та, яка вимагає додаткового осмислення або дослідження, подати аргументи на користь обраного типу візуалізації.
3) підготувати переклад та/або короткий письмовий огляд літератури за фахом (Мовний портфель, Дос'є).

Окрім виконання перелічених робіт, студент під час захисту індивідуального завдання з використанням опрацьованих джерел інформації має продемонструвати компетентність в таких питаннях:

- класифікація і доречне використання термінів за фахом і наукової лексики;
- відповідність і доречність використання вмінь, навичок і стратегії, для виконання дій у заданій ситуації і сфері навчання;
- аналітичні залежності, що характеризують текст, для забезпечення наведення аргументів на користь інформації, отриманої під час виконання індивідуального завдання;
- правила поведінки в іншомовному просторі.

Проектна робота

Потягом курсу за темами модулів планується виконання низки проектних робіт (відповідно до вступного рівня володіння мовою та прогресом оволодіння мовою).

Мета проектних робіт (якщо виконується):

1) узагальнення компетентностей, набутих за час навчання, шляхом комплексного виконання конкретного фахового та/або соціального завдання з використанням іноземної мови;

2) розвиток здатності до застосування знань, засвоєних при вивченні дисципліни «Іноземна мова для професійної діяльності», для виконання конкретних проектів;

3) набуття навичок роботи в команді, розподілу обов'язків, вміння управління часом, візуалізації фахової інформації тощо, виконання завдань за допомогою ІКТ;

4) розвиток критичного мислення, рефлексії, аналізу, самоаналізу, сортування та класифікації інформації, оцінювання та креативності, тобто застосування на практиці вмінь фахівців 21-го сторіччя.

З огляду на визначенні в проектному завданні умови виконання проекту належить здійснити такі операції:

- 1) детально планувати етапи проекту, пов'язаного з професійною діяльністю, скласти звіт з виконаної роботи;
- 2) вилучити інформацію, думки і точки зору з іншомовних джерел у межах своєї професійної діяльності;
- 3) синтезувати ідеї з різних типів текстів за спеціальністю в усній та письмовій формах;
- 4) вести протоколи засідання.

Окрім виконання перелічених робіт, під час використання іншомовних джерел інформації студент має продемонструвати комунікативну мовленнєву компетентність в таких питаннях:

– класифікація, сортування та аналіз інформації та використання необхідних мовленнєвих засобів і знань про особливості професійної культури країни, мова якої вивчається;

– стратегії, вміння та навички як рецептивних мовленнєвих вмінь, так і продуктивних, дискурс і принципи побудови академічних і фахових усних і писемних текстів;

– аналітичне та критичне мислення, що характеризує ступінь готовності студентів до використання іноземної мови в професійних ситуаціях та/або його автономності і незалежності від викладача, необхідних для забезпечення ефективного спілкування іноземною мовою у майбутньому професійному середовищі;

– особливості і правила роботи з іншомовними джерелами, вміння навігації по іншомовним текстам, використовуючи знання про різні жанрові особливості, побудувати карту мислення за інформацією, вилученою із усних та/або письмових текстів різних жанрів.

7 ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ

Шкали оцінювання. У зв'язку з новим європейським підходом до переведення оцінок і офіційною відсутністю національної шкали оцінок використовується інституціональна шкала.

*Шкали оцінювання навчальних досягнень студентів
Національного гірничого університету*

Рейтингова	Конвертації
90...100	відмінно / Excellent
75...89	добре / Good
60...74	задовільно / Satisfactory
0...59	незадовільно / Fail

Оцінювання результатів навчання здобувачів здійснюється для зарахування кредитів за дисципліною відповідно до результатів підсумкового контролю.

Кредити за навчальною дисципліною зараховується, якщо добувач отримав підсумкову оцінку не менше 60-ти балів. Нижча оцінка вважається академічною заборгованістю, що підлягає ліквідації відповідно до Положення про організацію освітнього процесу НТУ «ДП».

8 ЗАСОБИ ДІАГНОСТИКИ

Нормативна форма підсумкового контролю – залік.

Контроль здійснюється через оцінювання рівня сформованості компетенцій, що визначені у даному стандарті.

Підсумковий контроль здійснюється без участі студента на підставі результатів усіх модульних контролів через визначення середньозваженого балу результатів усіх модульних контролів.

Оцінювання визначає ступінь оволодіння студентом компетенціями, що передбачені програмою.

Підсумковий контроль реалізується шляхом визначення середньозваженого балу за результатами всіх модульних контролів.

Самостійна робота з підготовки до контрольних заходів здійснюються за методичними рекомендаціями п.п. 11.5- 11.10.

Інформаційне забезпечення- джерела п.п. 11.1, 11.2, 11.3, 11.4.

Конкретизовані засоби діагностики, що безпосередньо застосовуються для контрольних заходів, формуються на основі узагальнених шляхом конкретизації вихідних даних та способу демонстрації результатів навчання.

9 КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ

Практичні заняття

Практичні заняття оцінюються якістю виконання індивідуального, самостійного завдання за допомогою коефіцієнта засвоєння (який складає не більше **0,4** тобто **40%**, з яких 0,2 - *max* **20%** за роботу в аудиторії + 0,2 - **20%** за індивідуальну роботу, звіт про яку подається в *Дос'є Мовного портфелю*) або експертним методом.

В останньому випадку максимальну оцінку виставляють за таких умов **(20)**:

- правильність оформлення звіту про виконану самостійну роботу (4);
- повнота поданого матеріалу та його опису (4);
- грамотність, логічна послідовність викладу результатів самостійної роботи (4);
- оформлення роботи відповідно до чинних стандартів (обкладинка, особисті дані, зміст звіту, глосарії термінів тощо), наявність посилань на джерела інформації (Бібліографічний опис за Гарвардською системою) (4);;
- самостійність виконання (з'ясовується під час захисту) (4).

Під час експертизи оцінка виконання індивідуального завдання визначається відсотком реалізації вимог, регламентованих робочою програмою дисципліни та методичними рекомендаціями до ведення Мовного порфелю.

Оцінювання результатів виконаних завдань **модульної контрольної роботи** здійснюється їх зіставленням з еталонами – зразками правильних і повних відповідей через виявлення рівня сформованості компетентностей на основі аналізу відповіді студента, скориставшись коефіцієнтом засвоєння у відсотках. Інтегральна оцінка за модульну контрольну роботу складає не більше 60% оцінки за модуль, що адаптує значення оцінки за модуль до шкали ЄКТС:

$$P_i = (a/m * 0.6 + 0.4, \%), \%$$

де a – число правильних відповідей або виконаних суттєвих операцій на базі до еталонів рішень;

m – загальна кількість запитань або суттєвих операцій еталону рішень;

0,6 – питомий коефіцієнт інтегральної оцінки за модульну контрольну роботу,

0,4 – коефіцієнт засвоєння - оцінка за самостійну та/або індивідуальну роботу.

Зміст інформаційного забезпечення має відповідати програмі інтегрованої дисципліни в повному обсязі.

Методичне забезпечення повинно відповідати стандарту вищої освіти Національного гірничого університету «СВО НГУ НМЗ-05. Нормативно-методичне забезпечення навчального процесу. Дніпропетровськ: Національний гірничий університет, 2005.-138 с.»

Матеріали методичного забезпечення мають містити засоби діагностики у вигляді типових ситуаційних вправ з прикладами рішень. Викладач повинен забезпечити вільний доступ студента до матеріалів інформаційно-технічного забезпечення дисципліни.

Вимоги до результатів навчання для забезпечення наскрізного компетентнісного підходу необхідно корелювати з дескрипторами (описом компетентностей) Національної рамки кваліфікацій (подано нижче).

Загальні критерії досягнення результатів навчання для 8-го кваліфікаційного рівня за НРК

Інтегральна компетентність – здатність розв'язувати складні задачі і проблеми у певній галузі професійної діяльності або у процесі навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог.

Дескриптори НРК	Вимоги до знань, умінь, комунікації, автономності та відповідальності	Показник оцінки
Знання		
♦ спеціалізовані концептуальні знання, набуті у процесі навчання та/або професійної діяльності на рівні новітніх досягнень, які є основою для оригінального мислення та інноваційної діяльності, зокрема в	Відповідь відмінна – правильна, обґрунтована, осмислена. Характеризує наявність: - спеціалізованих концептуальних знань на рівні новітніх досягнень; - критичне осмислення проблем у навчанні та/або професійній діяльності та на межі предметних галузей	95-100
	Відповідь містить негрубі помилки або описки	90-94
	Відповідь правильна, але має певні неточності	85-89
	Відповідь правильна, але має певні неточності й недостатньо обґрунтована	80-84
	Відповідь правильна, але має певні неточності,	75-79

Дескриптори НРК	Вимоги до знань, умінь, комунікації, автономності та відповідальності	Показник оцінки
контексті дослідницької роботи; ♦ критичне осмислення проблем у навчанні та /або професійній діяльності та на межі предметних галузей	недостатньо обґрунтована та осмислена	
	Відповідь фрагментарна	70-74
	Відповідь демонструє нечіткі уявлення студента про об'єкт вивчення	65-69
	Рівень знань мінімально задовільний	60-64
	Рівень знань незадовільний	<60
Уміння		
♦ розв'язання складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог; ♦ провадження дослідницької та/або інноваційної діяльності	Відповідь характеризує уміння: - виявляти проблеми; - формулювати гіпотези; - розв'язувати проблеми; - оновлювати знання; - інтегрувати знання; - провадити інноваційну діяльність; - провадити наукову діяльність	95-100
	Відповідь характеризує уміння застосовувати знання в практичній діяльності з негрубими помилками	90-94
	Відповідь характеризує уміння застосовувати знання в практичній діяльності, але має певні неточності при реалізації однієї вимоги	85-89
	Відповідь характеризує уміння застосовувати знання в практичній діяльності, але має певні неточності при реалізації двох вимог	80-84
	Відповідь характеризує уміння застосовувати знання в практичній діяльності, але має певні неточності при реалізації трьох вимог	75-79
	Відповідь характеризує уміння застосовувати знання в практичній діяльності, але має певні неточності при реалізації чотирьох вимог	70-74
	Відповідь характеризує уміння застосовувати знання в практичній діяльності при виконанні завдань за зразком	65-69
	Відповідь характеризує застосовувати знання при виконанні завдань за зразком, але з неточностями	60-64
	рівень умінь незадовільний	<60
Комунікація		
♦ зрозуміле і недвозначне донесення власних висновків, а також знань та пояснень, що їх обґрунтовують, до фахівців і нефахівців, зокрема до осіб, які навчаються; ♦ використання	Зрозумілість відповіді (доповіді). Мова: - правильна; - чиста; - ясна; - точна; - логічна; - виразна; - лаконічна. Комунікаційна стратегія: - послідовний і несуперечливий розвиток думки;	95-100

Дескриптори НРК	Вимоги до знань, умінь, комунікації, автономності та відповідальності	Показник оцінки
іноземних мов у професійній діяльності	<ul style="list-style-type: none"> - наявність логічних власних суджень; - доречна аргументації та її відповідність відстоюваним положенням; - правильна структура відповіді (доповіді); - правильність відповідей на запитання; - доречна техніка відповідей на запитання; - здатність робити висновки та формулювати пропозиції; - використання іноземних мов у професійній діяльності 	
	Достатня зрозумілість відповіді (доповіді) з незначними хибами; Доречна комунікаційна стратегія з незначними хибами	90-94
	Добра зрозумілість відповіді (доповіді) та доречна комунікаційна стратегія (сумарно не реалізовано три вимоги)	85-89
	Добра зрозумілість відповіді (доповіді) та доречна комунікаційна стратегія (сумарно не реалізовано чотири вимоги)	80-84
	Добра зрозумілість відповіді (доповіді) та доречна комунікаційна стратегія (сумарно не реалізовано п'ять вимог)	75-79
	Задовільна зрозумілість відповіді (доповіді) та доречна комунікаційна стратегія (сумарно не реалізовано сім вимог)	70-74
	Задовільна зрозумілість відповіді (доповіді) та комунікаційна стратегія з хибами (сумарно не реалізовано дев'ять вимог)	65-69
	Задовільна зрозумілість відповіді (доповіді) та комунікаційна стратегія з хибами (сумарно не реалізовано 10 вимог)	60-64
	Рівень комунікації незадовільний	<60
<i>Автономність та відповідальність</i>		
<ul style="list-style-type: none"> ♦ відповідальність за розвиток професійного знання і практик, оцінку стратегічного розвитку команди; ♦ здатність до подальшого навчання, яке значною мірою є автономним та самостійним 	<p>Відмінне володіння компетенціями:</p> <ul style="list-style-type: none"> - використання принципів та методів організації діяльності команди; - ефективний розподіл повноважень в структурі команди; - підтримка врівноважених стосунків з членами команди (відповідальність за взаємовідносини); - стресовитривалість; - саморегуляція; - трудова активність в екстремальних ситуаціях; - рівень особистого ставлення до справи; - володіння всіма видами навчальної діяльності; - ступінь володіння фундаментальними знаннями; належний рівень сформованості загальнонавчальних умінь і навичок 	95-100
	Упевнене володіння компетенціями автономності та	90-94

Дескриптори НРК	Вимоги до знань, умінь, комунікації, автономності та відповідальності	Показник оцінки
	відповідальності з незначними хибами	
	Добре володіння компетенціями автономності та відповідальності (не реалізовано дві вимоги)	85-89
	Добре володіння компетенціями автономності та відповідальності (не реалізовано три вимоги)	80-84
	Добре володіння компетенціями автономності та відповідальності (не реалізовано чотири вимоги)	75-79
	Задовільне володіння компетенціями автономності та відповідальності (не реалізовано п'ять вимог)	70-74
	Задовільне володіння компетенціями автономності та відповідальності (не реалізовано шість вимог)	65-69
	Задовільне володіння компетенціями автономності та відповідальності (рівень фрагментарний)	60-64
	Рівень автономності та відповідальності незадовільний	<60

10 СКЛАД КОМПЛЕКСУ НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДИСЦИПЛІНИ

Комплекс навчально-методичного забезпечення дисципліни, має бути розташований на сайті кафедри іноземних мов та повинен містити таке:

- 1) робочу програму дисципліни;
- 2) навчальний контент (інформаційне забезпечення практичних занять);
- 3) методичне забезпечення практичних занять;
- 4) завдання та методичне забезпечення індивідуальних робіт;
- 5) матеріали методичного забезпечення самостійної роботи студента щодо:
 - попереднього опрацювання інформаційного забезпеченням практичних занять;
 - розв'язання завдань самоконтролю за кожним модулем (зразки див. Підручник в розділі 11.1 Основна література);
 - виконання індивідуального завдання;
 - підготовки до захисту індивідуального завдання;
- 6) узагальнені завдання для поточного контролю рівня сформованості дисциплінарних компетентностей (зразок див. в Додатках 1-4);
- 7) завдання для післятестаційного моніторингу рівня сформованості дисциплінарних компетентностей (ККР).

11 РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

11.1 Основна література

1. Бердник Л.В., Кострицька С.І. Методичні вказівки до написання ділової кореспонденції “*Business Correspondence*”. Дніпропетровськ: РВК НГУ
2. Зуєнок І.І. Методичні рекомендації до складання звітів про наукові дослідження “*Writing Reports*”. Дніпропетровськ: РВК НГУ, 2005 - с.
3. Кострицька С.І. Методичні вказівки до проведення презентацій. Дніпропетровськ: РВК НГУ, 2005

4. Кострицька С.І. Практикум з тестування навичок англійської мови. Київ, 1996
5. Тарнопольский О.Б., Явсюкевич Ю. *Successful Presentations* (Успішні презентації). Київ: Ленвіт – 2005
6. Comfort, J. (1995) *Effective Presentations* Oxford: Oxford University Press.
7. Jordan, R. (1997) *English for Academic Purposes*. Cambridge: Cambridge University Press – с. .
8. Evans V. (1998). *Successful Writing*. Express Publishing. – с.116.
9. Яременко І.А., Уманець Т.Д. Практикум з німецької мови для магістрів: навч. посібник. – Д.: Національний гірничий університет, 2010. – 132с.
10. Бориско Н.В. Бизнес-курс немецкого языка. – К.: Заповит. – 1995. – 310с.
11. Методичні вказівки та практичні завдання з граматики німецької мови для студентів всіх спеціальностей I частина - Морфологія./ Упорядн.: Т.Д. Уманець, Н.М. Ігнатова. - Д.: НГА України, 1992. – 32 с.
12. Кириленко К.І. Теорія і практика перекладу (франц. мова)/К.І.Кириленко, В.І. Сухаревська. – Вінниця: Нова книга, 2003
13. Костюк О.Л. Français, niveau intermédiaire DELF. – К.: Ірпінь: ВТФ «Перун», 2004

11.2 Інформаційні ресурси

1. Computer Books in English [online] Available for free at: <http://newpdfbooks.blogspot.com/p/programming-books.html>
2. IT, Programming and Computer science books [online] Available for free at: <http://bookboon.com/en/it-programming-ebooks>
3. Telephone English - Leaving Messages - How to Telephone in English for Business English ESL EFL TOEFL TESOL Students and Teachers [online]. Available from: <http://www.esl.about.com> Accessed 12 May 2008.
4. PC Magazine [online] Available at: <http://www.pcmag.com/>
5. Byte magazine. [online] Available at: <http://archive.org/details/byte-magazine>
6. www.skillsyouneed.com/presentation-skills/
7. www.businessballs.com/presentations-hm
8. www.mindtools.com/pages/articles/newCS_96.htm
9. [kent.ac.uk/careers/presentation skills](http://kent.ac.uk/careers/presentation-skills)

Навчальне видання

Світлана Іванівна **Кострицька**
Неллі Василівна **Поперечна**
Ірина Іванівна **Зуєнок**
Марія Леонідівна **Ісакова**

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
«Іноземна мова для професійної діяльності» для магістрів
Всіх спеціальностей

Підписано до друку 21.10.2017. Формат 30 × 42/4.
Папір офсетний. Ризографія. Ум. друк. арк. 7,3.
Обл.-вид. арк. 1,2. Тираж 100 прим. Зам._____.

Підготовлено до виходу в світ
у Державному вищому навчальному закладі
«Національний гірничий університет».
Свідоцтво про внесення до Державного реєстру ДК № 1842
4960050, м. Дніпро, просп. Д. Яворницького, 19